

Le français au travail

par Normand Pépin

A) Laquelle des deux définitions est la bonne?

1. Un *affidavit*, c'est
 - a) une déclaration sous serment
 - b) une déclaration relative à des valeurs mobilières étrangères.
2. Un *item*, c'est
 - a) un élément dans un test, un élément d'un ensemble grammatical
 - b) un point à l'ordre du jour

B) Choisissez la forme ou l'emploi corrects

- | | |
|------------------------------|-----------------------------|
| 1. a) ajourner la séance | 4. a) un salarié versatile |
| 1. b) ajourner un procès | 4. b) un salarié polyvalent |
| 2. a) un comité consultatif | 5. a) opération continue |
| 2. b) un comité aviseur | 5. b) travail continu |
| 3. a) un rappel au règlement | |
| 3. b) un point d'ordre | |

C) Vrai ou faux

- 1- Le mot salaire vient de la ration de sel que les soldats recevaient jadis comme paiement de leurs services.
- 2- Le mot bumping est accepté en français, pour définir l'action d'un salarié qui évince un autre salarié de son poste pour l'occuper à son tour, généralement en vertu du critère d'ancienneté.
- 3- Une retraite ajournée est une retraite prise après la retraite normale.

RÉPONSES

- A) Laquelle des deux définitions est la bonne?
 1 b) Affidavit est un anglicisme au sens de déclaration sous serment,
 2 a) Item au sens de point, question à l'ordre du jour est un anglicisme.
- B) Choisissez la forme ou l'emploi corrects
 1b); 2a); 3a); 4b); 5b)
- C) Vrai ou faux
 1. Vrai; 2. Faux; 3. Faux, il faut utiliser le nom supplantation; 3. Vrai


www.syndicalisation.ca

1-866-651-0050



Depuis un an déjà, un deuxième site Internet de la CSD est sur la toile. Il s'agit d'un site spécifiquement réservé à la syndicalisation. Ce site a comme principal objectif d'appuyer les efforts des régions et de l'équipe nationale dans leur travail.

Désormais, les personnes intéressées pourront avoir accès à la CSD 24 heures sur 24 et 7 jours par semaine. En effet, le numéro de téléphone, 1-866-651-0050 ainsi qu'un formulaire de demande de renseignements sont directement liés au bureau de Granby, pendant les heures de bureau, et automatiquement transférés à **Réjean Audy**, coordonnateur de l'équipe nationale, le soir et la fin de semaine.

Vous connaissez tous des gens dans votre entourage qui veulent se syndiquer ou qui veulent changer d'affiliation, n'hésitez pas à leur suggérer la CSD et à visiter notre site. Tous les renseignements échangés sont confidentiels. 

www.csd.qc.ca